

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikary / Associate Pastor

ks. Rafał Golina, C.R.

## Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.

s. Dominika Kawalec, M.Ch.R.

[siostryhamilton@gmail.com](mailto:siostryhamilton@gmail.com)

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Mrs. Monika Skiba

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 18:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania*

*i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany*

*and Act of Consecration to the Sacred Heart*

*of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt*

*Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally, Litany and Act of*

*Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania*

*Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany*

*of Loreto and Act of Consecration to the*

*Blessed Virgin Mary*



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **289-698-2316**  
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **289-698-2316**.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

## Spowiedź / Confessions

Wtorek – Piątek / Tuesday - Friday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 8:30 – 8:50 oraz/and 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafialnej.

Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.

Więcej informacji na naszej stronie.

One of our priests or Sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wzięć formularz z tyłu kościoła. Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków.

Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 26. grudnia** św. Szczepana, męczennika

9:00 O Boże bł. dla Stanisława i Janiny Szarek  
w 35. rocznicę ślubu [dzieci]

11:00 O Boże bł. oraz zgodne i szczęśliwe życie małżeńskie  
dla Marii i Andrzeja Kowalczykowskich w 40. rocznicę  
ślubu

**Wtorek, 27. grudnia** św. Jana, Apostola i Ewangelisty

7:30 † Tadeusz Zychowicz w 15. rocznicę śmierci [rodzina]

**Środa, 28. grudnia** świętych Młodzianków, męczenników

7:30 † Teresa Żurawska w 5. rocznicę śmierci [córka z rodz.]

18:30

† Florian Charczuk w 3. rocznicę śmierci [żona]

† Janusz Zawadzki [M. Malz]

† Antonina Kraska [Knights of Columbus]

† Jan Pańczyk [Grażyna Charczuk]

† Jan Boruta [M. J. Grzegorzczak]

† Tadeusz Butryn [żona z rodziną]

† Sylwester Graczyk [S. Godzisz]

†† Sylwester, Barbara, Zygmunt Graczyk [Renata]

†† Jan i Stefania Adamczyk [córka]

†† Tadeusz Butryn, Elżbieta i Marian Mazurek [rodzina]

†† Michał Frost, Stefania i Jan Adamczyk, Andrzej  
Bartoszek, Iwona Gradson, Piotr Szymczak,  
Sylwester Graczyk [Janina i Czesław Mucha z córkami]

O Boże bł. dla dzieci i wnuków [babcia Maria]

**Czwartek, 29. grudnia**7:30 O Boże bł. i nieustanną opiekę Matki Bożej Maryi dla  
Tomasza i Danielle Grobelny [mama]**Piątek, 30. grudnia** Świętej Rodziny – Jezusa, Maryi i Józefa7:30 O powrót do zdrowia i Boże błogosławieństwo  
dla Wandy Romanowskiej [siostra]18:30 Dziękczynno-błagalna dla Moniki Dychy  
w 20. urodziny [rodzice]**Sobota, 31. grudnia**

9:00 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Pasadyn

17:00 Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o dalsze  
błogosławieństwo dla naszej parafii w Nowym Roku.

18:15 Nabożeństwo na zakończenie roku

**Liturgia Niedzieli:****Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi****Niedziela, 1. stycznia**

8:00 †† Julia i Stanisław Górski [rodzina]

9:30 *Missa Pro Populo*11:00 †† Bronisław Porzezinski i Cezary Kowalski [rodzina  
Karpińskich]12:45 O Boże bł. i dary Ducha Świętego dla Adriana,  
Krystiana i Natalii [rodzice]**Niedziela 1. stycznia / Sunday, January 1****Lektorzy**

17:00 S. Szarek, Sr. Z. Dyczko

8:00 M. Bucik, B. Bratos

9:30 G. Maciesowicz, K. Elzbieciak

11:00 Z. Gryszkiewicz, Z. Babiś

12:45 J. Bajorek, S. Gut

W zakrystii dostępne są mszaliki polsko-angielskie  
**Pan z Wami** – w cenie \$20.

**Słowo na Niedziele...**

„W owym czasie wyszedł dekret cesarza Augusta...” Władcy tego świata wyobrażają sobie, że ludzi można umieścić w tabelkach, ponumerować, nadać im miejsce w dokumentach i wtedy będą mieli nad nami realną władzę. Tymczasem Jezus ma zupełnie inną propozycję. On nadaje nam imiona, a nie numery. Nie umieszcza nas w barakach ani w tabelkach. Jezus umieszcza nas w świetle, który jest pełen możliwości, pełen różnorodności, pełen jakiegoś świętego chaosu, który możemy wypełnić swoją osobowością, swoją pomysłowością, swoim geniuszem, swoim pięknem. Taki jest Jezus! On każdego z nas traktuje bardzo indywidualnie. Do każdego ma bardzo osobiste, bardzo bliskie podejście. I to jest coś, co powinno nas po raz kolejny zachwycić. W Boże Narodzenie odkrywamy, że w Nim się rodzimy do prawdziwego życia. Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom, w których sobie upodobał.

Panie Jezu, dziękuję Ci, że tak dobrze mnie znasz i przychodzisz do mnie w tę noc. Proszę, abym w Tobie odnalazł prawdziwe życie. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

**Życzenia świąteczne**

~~~~~

Wszystkim Parafianom i Rodzinom Waszym,  
Przyjaciołom, Gościom przybyłym w tym czasie,  
gdy niebo i ziemia radują się wielce,  
Bogiem i Człowiekiem, który daje Serce  
pasterzom i mędrcom, bliskim i dalekim,  
szukającym światła na drodze przez wieki,  
życzymy trwałego pokoju na co dzień,  
odwagi wierzenia, której świat nie może  
dać, bo nie posiada..., podobnie – radości,  
która jest jak siostra bliźniacza miłości.  
Bądźcie jak Maryja, co przyjęła Słowo,  
jak Józef otwarci na Bożą wieść nową,  
jak pasterze prości w aniołów słuchaniu,  
i jak mędrcy hojni, wytrwali w szukaniu.  
Niech Pan błogosławi, umacnia i wspiera,  
a Rok Nowy bramy nadziei otwiera...

Z pamięcią w modlitwie:

- księża, siostry i pracownicy parafii

Serdecznie dziękujemy tym, którzy **posprząтали**  
oraz **udekorowali** nasz kościół na Święta. **Bóg zapłać!**  
A heartfelt Thank you to those who **cleaned**  
and **decorated** our Church for Christmas. *God bless!*

\*\*\*

Nasze nowe **kalendaryze na rok 2023** są już dostępne –  
można je nabyć z tyłu kościoła, w zakrystii lub w kancelarii  
parafialnej, a także w kawiarence (kiedy będzie otwarta).  
Cena to \$10. Zachęcamy do nabycia – jest w nich zawartych  
wiele informacji o wydarzeniach parafialnych nowego roku,  
jak również wyjaśnienie Mszy świętej krok po kroku, oraz  
opisy cudów eucharystycznych z różnych zakątków świata.

**Kawiarenka** zamknięta będzie 25. grudnia oraz 1. stycznia.  
**Parish Café** will be closed on December 25 and January 1.



Informujemy, że **kancelaria parafialna będzie nieczynna** 26. & 27. grudnia oraz 2. stycznia.  
The **Parish Office will be closed** Dec. 26-27<sup>th</sup> & Jan. 2<sup>nd</sup>.

**ROZKŁAD MSZY ŚWIĄTECZNYCH**  
CHRISTMAS MASSES SCHEDULE

Sobota, **24. grudnia** / Saturday, **December 24<sup>th</sup>**  
Pasterki: 20:00 (dzieci) i 00:00

Niedziela, **25. grudnia** / Sunday, **December 25<sup>th</sup>**  
Boże Narodzenie: 8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Św. Szczepana, **26. grudnia** / St. Stephen, **Dec. 26<sup>th</sup>**  
Pt./Mon. 9:00 & 11:00

*Uwaga: tego dnia nie ma mszy wieczornej o 18:30! No 6:30pm Mass!*

Świętej Rodziny, **30. grudnia** / Holy Family, **Dec. 30<sup>th</sup>**  
Pt./Fri. 7:30 & 18:30

Sobota, **31. grudnia** / Saturday, **December 31<sup>st</sup>**  
17:00 – Msza Wigilii Uroczystości Świętej Bożej Rodzicielki  
18:15 – Nabożeństwo Zakończenia Roku

Niedziela, **1. stycznia 2023** / Sunday, **January 1<sup>st</sup> 2023**  
Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi  
8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Objawienie Pańskie („Trzech Króli”), **8. stycznia**  
Feast of the Epiphany, **January 8<sup>th</sup>**  
Sob./Sat. 17:00; Niedz./Sun. 8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Podobnie, jak w roku ubiegłym, zapraszamy na występ **kołędników misyjnych**, przygotowani przez dzieci i młodzież z naszej parafii, pod kierunkiem s. Zofii. Scenkę kołędniczą obejrzymy dwukrotnie: **24 grudnia, w czasie Pasterki o g. 20:00** oraz pierwszego dnia Świąt – **25 grudnia, podczas Mszy rodzinnej o 12:45**. Będzie wówczas możliwość wsparcia materialnego dzieci z Papui – Nowej Gwinei. W imieniu *Papieskich Dzieł Misyjnych Dzieci*, organizujących tę coroczną akcję, już dzisiaj dziękujemy za Waszą hojność i dar serca!

**Kołąda - 2023 - Pastoral Visits**

Przez cały styczeń 2023 obaj nasi księża odwiedzać będą parafian z **wizytą duszpasterską** – „po kołędzie”. W tym roku kołеды odbywać się będą według poniższego grafiku. Chętnych prosimy o kontakt z kancelarią.

Beginning January 3<sup>rd</sup>, as in previous years, our priests will be making pastoral visits. If you would like a visit, please see the schedule below and call the parish office to book it.

Wtorek, 3. stycznia – Niedziela, 8. stycznia (Jan. 3 – 8)  
**Stoney Creek / East Mountain – Ks. Rafał**  
**West Mountain / Ancaster – Ks. Michał**

Poniedziałek, 9. stycznia – Niedziela, 15. stycznia (Jan. 9 – 15)  
**Dolny (Lower) Hamilton – Ks. Rafał**  
**Stoney Creek / East Mountain – Ks. Michał**

Poniedziałek, 16. stycznia – Niedziela, 22. stycznia (Jan. 16 – 22)  
**West Mountain / Ancaster – Ks. Rafał**  
**Dolny (Lower) Hamilton – Ks. Michał**

Poniedziałek, 23. stycznia – Wtorek, 31. stycznia (Jan. 23 – 31)  
**Wszystkie pozostałe / all others**

Kolejne spotkanie *grupy biblijnej* odbędzie się w sobotę 7 stycznia o 10.00 w sali parafialnej. Serdecznie zapraszamy.

**Kopertki na nowy rok** są dostępne w sali parafialnej; zapraszamy do odbioru po każdej niedzielnej Mszy świętej. **2023 parish envelopes** are ready for pick up in the Parish Hall, after all Masses this weekend.

\*\*\*

Zapraszamy na pierwszą w Nowym Roku **katechezę dla dorosłych**, w piątek – 6 stycznia, po wieczornej Mszy św. Katechezę pt. „Jaki jest twój Bóg? Obraz Boga a życie duchowe” poprowadzi *Sr. Zofia Dyczko MChR*.

\*\*\*

Od dłuższego czasu wielu parafian dopytywało o możliwość wprowadzenia w naszym kościele tzw. „**pre-authorized debit**” (*polecenie zapłaty w polskim „języku bankowym*). Jest to usługa bankowa, która pozwala na automatyczne i regularne inicjowanie przelewu/płatności wprost z konta osoby zainteresowanej na konto wierzyciela/usługodawcy. Wiele parafii kanadyjskich już od lat posiada tę wygodną opcję składania ofiar, z której korzysta spora część wiernych. Rada Finansowa naszej parafii od ponad 2 lat planowała wprowadzenie tej opcji także u nas i po dłuższym czasie przygotowaliśmy z radością informujemy, że od stycznia 2023 istnieje możliwość korzystania z tej usługi w naszej parafii. Z tyłu kościoła dostępne są formularze, które osoby zainteresowane tą formą płatności mogą wypełnić i przynieść do kancelarii lub zakrystii. Chętnie odpowiemy też na jakiegokolwiek pytania dotyczące tej wygodnej formy składania ofiar.

**Ogłoszenia Polonijne...**

Chór Symfonia, wraz z udziałem chórów z Buffalo i Oakville, serdecznie zaprasza całą Polonię do udziału w **koncercie kołęd**, który odbędzie się w naszym kościele w **niedzielę 15. stycznia 2023 o godzinie 14:00**.

\*\*\*

Sala Bankietowa „Biały Orzeł” (Związkowiec) serdecznie zaprasza wszystkich na **Zabawę Sylwestrową** w sobotę 31. grudnia. Rezerwacja biletów pod numer telefonu: 905-966-6374 (Regina) & 905-630-5104 (Helen)

\*\*\*

RCL BR 315 Polish Veterans „Dom Polski” zaprasza całą Polonię Hamilton i okolic na **Zabawę Sylwestrową** w sobotę 31. grudnia. Dodatkowe informacje można uzyskać, dzwoniąc: Mariusz 905-870-3910, Jadwiga 905-870-5351 lub Urszula 289-439-1940 / 905-545-5968.

\*\*\*


Dom Polski w Burlington serdecznie zaprasza wszystkich na **Bal Sylwestrowy 2023**. Gra zespół POLMIX. Bilety w cenie \$140. Rezerwacja biletów: Czesława 289 707-2913; Jurek 905 617-0472

\*\*\*

**Program Dzienny dla Seniorów w Domu Kopernika**  
Informujemy państwa, że prowadzimy zajęcia dla seniorów w języku polskim od poniedziałku do czwartku od 8:30 do 15:30. Program oferuje zajęcia grupowe: ćwiczenia gimnastyczne na siedząco, zajęcia plastyczne, bingo, śpiewanie polskich piosenek, rozmowy, zagadki, żarty, dużo zabawy i śmiechu. Wszystko odbywa się w milej i sympatycznej atmosferze. Oferujemy również programy wirtualne dla tych, którzy nie mogą uczestniczyć osobiście.

Po więcej informacji i rejestrację prosimy o kontakt pod numerem telefonu: 416-536-7122 ext. 223 lub email: [adultstaff@copernicuslodge.com](mailto:adultstaff@copernicuslodge.com)

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**



**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**  
**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek  
**905-930-8858** www.mclawfirm.ca

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137**  
 henryshomerenovations@hotmail.com

  
**European Style Bakery**  
 762 Barton St E **905-544-2730**  
 www.karlikpastry.ca

435 Main Street East **GIORGIO'S**  


**IRON RAILINGS**  
**FENCES & METAL STAIRS**  
 Bogdan S. **289.880.5215**  
 Specializing in custom, hand-made  
 • ironworks • gates • stairs  
 • railings • fences • accessories  
 5004 Timberlea Blvd., Unit 8  
 Mississauga

**Paul Osioł** Mortgage Agent  
 #M20002538  
**289-689-8922**  
 paul.o@dominionlending.ca  
 www.paulosiol.ca  
TLC Mortgage Group FSR #12988 Independently owned and operated.



  
**DOMINION LENDING CENTRES**

  
**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznyk**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

**REGION NIAGARA**  
 Kupno i Sprzedaz Nieruchomości  
**ROMA ARCISZEWSKA**  
 Sales Representative  
**C: 905-380-8535**  
 O: 905-688-4561  
 roma@royallepage.ca  
  
NR Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated



**European MONUMENTS**  
**JEDYNY POLSKI PRODUCENT**  
**NAGROBKÓW**  
**905-339-0409 1-800-539-8224**  
**1144 SPEERS RD OAKVILLE**  
**MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO**  
**POŃAD 40 LAT DOŚWIADCZENIA**



  
**AGATA HEALTH CLINIC**  
**Agata (Aggi) Kozłowska** BKin., M.OMSc.  
 Osteopathic & Metabolic Therapist  
 • Osteopathy (covered by all major benefit plans)  
 • Pain Management: back, neck, hips, shoulders,  
 injuries chronic/acute  
 • UNLOCK Metabolism: Hormone balancing WEIGHT LOSS  
 programs  
 agatahealth.com • **647.444.7333**  
 Located in Burlington. Call today for FREE 15 minute CONSULTATION



**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington  
**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**




**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

Adwokat  
**Maciek Piekosz**  
 Reprezentuję ofiary wypadków  
**519.660.7718**  
 siskinds.com/maciek  
**SISKINDS | The law firm**



**Dr. Anna Graczyk**  
 Naturopathic Doctor  
 Znajdź swoje zdrowie i  
 szczęście **naturalnie**  
  
 Located at:  
 RD Psychotherapy  
 2 Heath St, Hamilton, ON  
 Tel: **905.388.5166**  
 Email: anna@rdpsych.com  
 www.drannagraczyk.com



**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**  
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

**Barbara Golab**  
 Income Tax Preparer  
 Individual & Small Business  
 E-file to CRA  
**bgolab@bell.net 905-537-7284**

  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**L. G Wallace Funeral Home**  
 by Arbor Memorial  
**Paul Shedden**  
 Manager - Funeral Director  
**905-544-1147** 151 Ottawa Street North

**Every House I touch turns to SOLD**  
 Low Commission  
 Cashback for Buyers  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com



  
**Shopping Locally Saves Gas**

**Remember...**  
 Let our advertisers know you saw their ad here.



**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**  
  
**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637**

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com